

Ad~avane!

Cuadernos Españoles
de Cultura Idista



Ofical Organo dil
Hispan Ido-Societo

Novembro 2019

Numero 29



Ni havas belsona internacional linguo
Parolez IDO !



Fundada en el año 1927 para la propaganda
de la lengua internacional IDO.

Editas: Hispan Ido-Societo
Redaktero: José M^o Rodríguez

 idosocietohispana@hotmail.com

 Apartado de Correos 3142
E-14080 Córdoba (Hispania)

INDEXO

La angla linguo pos <i>Brexit</i>	3
Hispana Idala Niuzi	7
Stati e steli sur la standardo dil Union Europana	8
L'altra Idala dicionario	13
Ni parolez pri <i>REJO</i>	14
Nova Libri en Ido	16
Gramatikala pagino	17
Nia Pioniri: <i>Javier Casares Bescansa</i>	20
Poczio	23
La sis kordi	25
Vortala Distraktiio	26
Hicroglifo	27
Solvuri	28

LA ANGLA LINGUO POS BREXIT

Ultre la ekonomiala rezultaji, altr evidenta konsequo dil *Brexit*, se ulfoye to okuras, esos la nova rolo pleota dal angla linguo en Europa. Pos la konstituo dil Komunitato Europana pri Karbono e Stalo e dil Europana Ekonomiala Komunitato dum la 1950-yari,



la franca linguo aquiris granda graveso, ma en la yaro 1953 Unionita Rejio, Irlanda e Dania adheris su en la Europana Komunitati e talmaniere, la angla linguo eniris kom oficala linguo. Ta linguo mem facesis plus importanta kand eniris plusa stati en la yari 1995 e 2004. Pos ta yari la angla linguo ja esis la maxim uzata en la europan administrerio.

Hodie, la 97.3% dil lernanti en licei dil Union Europana lernas la angla linguo, kontre nur 33.8% la franca; 23.1% la germana e 13.6% la hispana. La Europana Komisitaro ne havas kompetenteso por decidir pri edukado, tamen ta institucuro, qua esas un ek la precipua dil Europen Uniono, fixigis kom skopo, ke omna civitani di Europa devus konocar altra du lingui, plus sua propra nacional idioma. Komprenende, ta skopo mustas komencar su per la instruado di lingui ad infanti e yunuli.

La europen institucuri havas 24 ofical lingui, tamen l'unika loko ube certe to eventas esas la Europana Parlamento, nam en la cetera institucuri la maxim uzata lingui esas la franca,

la germana e precipue la angla. Kontree, la angla linguo esas ofical idioma nur en Unuonita Rejio e kun-ofical en Irlanda e Malta.

Pos la monato junio 2016, kande la britaniani votis por la definitiva abandono dil Union Europana, la poziciono futura dil angla linguo esas debatinda kontroverso, nam pos la livo dil Unionita Rejio nul altra stato propozis la angla linguo kom ofical en la Uniono. Yes, en Malta ed en Irlanda la angla linguo es kun-ofical, ma amba stati propozis altra lingui ad Union Europana, konkrete la malta e la gaelika respektive. Pluse, la civitani di Malta ed Irlanda esas nur la 1% dil habitanti di European Uniono.



*Hodie la 97.3% dil lernanti lernas la angla linguo.
Quod eventus pos "brexit"?*

En la yaro 2017 Jean Claud JUNKCER, olima prezidero dil Europana Komisitaro, deklaris: "Me uzos nun la franca linguo, nam lente ma certene l' angla linguo perdas sua forto en Europa". Nu, ni darfas questionar: "Qua rolo pleos l' angla linguo pos "Brexit"?"

Segun Danuta HÜBNER, olima prezidero dil konstitucala komitato dil Europana Parlamento ...*"la angla linguo esas nun ofical en la European Uniono nam Unionitu Rejlo ton sollicitis, ma se ta stato livas la Uniono nul altra stato propozis kom ofical la angla linguo"*.



Jean Claud JUNKCER e Danuta HÜBNER, olima alta reprezenteri dil Union Europana e dil Europana Parlamento, opinionas ke la angla linguo perdos sua avantaja poziciono en Europa pos la livo di Unionita Rejio.

Kontree, altri opinionas, ke se nul stato propozas kom ofical la angla linguo, se fine *Brexit* eventas, ta idioma esus quale *lingua franca* en la European Uniono e talmaniere ol esus plu facile acceptebla da omna stati.

Ne esas facile komprenebla la ideo pri la fino dil avantaja poziciono dil angla linguo en Europa, se ni esas realisma, nam la aktual vivo ekonomiala e politikala dil Union Europana marchas cirkum la angla linguo, segun deklaris alta oficisto dil Uniono ... *se existas 24 linguo ofical esas anke necesa nur un altra linguo por laborar*. Altre, la Europana Komisitaro ne volas traktar la temo dil futuro dil angla linguo pos *Brexit*, nam hodie la plu-multo dil oficisti dil European Uniono uzas la angla kom ofical linguo, quankam en tre simpligita versiono konocata kom *euroangla* e to desfacile chanjos.

Tale, malgre la fakto, ke la angla povus cesar kom linguo propozata da irgu stato en la Union Europana, sedubite ol esos, adminime dum la proxima yari e yaro-deki, la linguo dil debati e diskusioni en la eupropan institucuri.

La redaktero



- Para los lectores hispano-parlantes que quieran introducirse en el aprendizaje de la lengua internacional IDO, les recomendamos el curso que podrán encontrar en:
<http://kanaria1973.ido.li/mikrakurso.html>
- Por ti qui ja povas lektar e skribar en l'internacional linguo IDO, ma deziras par-lernar ol, ni konsitas la kurso:
<http://kanaria1973.ido.li/publikaji/kurso2.pdf>

HISPANA IDALA NIUZI



Aparis sur la retala sitio www.ido.li la plu recenta verko da nia hispana amiko Antonio MARTÍNEZ, kun la titolo: *Ni Lernas Ido. Mea unesma kurseto*. Antonio esas habila docisto por yun infanti e tale lu esis kapabla redaktar kurseto, qua faciligas unesma proximigo ad la internaciona linguo Ido por infanti. Kuriozema infanto, sen-dubite, par-komprenus la tota libreto pos lektir ol. La texti esas simpla ed instruktiva e la desegnuri, dal filii di nia mexika amiko José COSSÍO, facas la texti plu komprenebla. Do, yen apta lernilo por proximigar nia linguo ad infanti.



La anciena retal adreso di Hispan Ido-Societo idosocietohispana@ono.com ne plu funkcias, pro la desaparo dil societo ono.com. Nun nia adreso esas:

idosocietohispana@hotmail.com

STATI E STELI SUR LA STANDARDO DIL UNION EUROPARANA

 José Maria Rodríguez Hernández (Hispania)

Dum la lasta monati aparas ofte sur journali e retala situi imajo dil europana standardo kun un ek la 12 steli destruktita od eskartita. Ol esus reprezenturo dil *Brexit*, la propozo di Unionita Rejio livar la Union Europana. Do, onu povus deduktar, ke la steli dil europana standardo reprezentus la stati di ta internacional organizuro, e se fine Unionita Rejo livas la Uniono, un ek la steli desaparus. Ma, se ni kalkulas la desegnita steli sur la flago e la stati adherita al Union Europana, ni konstatas ke amba nombri ne esas simila, co esas: 12 steli e 28 stati. Do, ni povus questionar: *quo signifikas exakte la steli aparanta sur la europana standardo?*



Pikturo da BANKSY sur muro en Dover (Britania)

Unesmaloke, ni lektez la oficial expliko dil Union Europana pri la standardo. La sequanta texto aparas en la retala situo di ta organizuro:

"La Europana Standardo esas la simbolo dil Uniono Europana ed anke dil identeso ed uneso dil europana kontinento.

Sur blua fundo aparas, segun cirklo, 12 flava steli. La steli reprezentas la ideali di uneso, solidareso e harmonio inter la europana populi."

La ofical expliko anke klarigas ke ... *la nombro di la steli tote ne relatas kun la nombro di stati en la Union Europana, quankam la cirklo ya reprezentas la uneso dil stati en la Uniono.*

Do, segun onu komprenas ek la ofical expliko, la steli ne reprezentas la stati, tamen onu mustas asertar, ke ta expliko tote ne esas certa. Ni videz kand aparis steli sur la standardi dil europan organizuri ek la historiala vido-punto,

La du unesma europan organizuri fondesis inter la yari 1949 (Europan Konsilistaro) e 1951 (Komunitato Europana pri Karbono e Stalo). La Europan Konsilistaro esis tipala internacional organizuro, dil qua la membri esis preske omna europana stati ed ol havis kom skopo difuzar la koncienco pri europan identeso sur la bazo di komuna ideali: la defenso dil homala yuri e la parlamentala demokratio. Do, la Europana Konsilistaro esis politikaj internacional organizuro. Altraloke, la Komunitato Europana pri Karbono e Stalo esis certe ekonomial internacional organizuro, dil qua la skopo esis unigar la produktado di karbo e stalo, unesmaloke di 6 europan stati (Francia, Germania, Luxemburgia, Italia, Belgia e Nederlando).



Sur blua fundo 12 flava steli, yen la standardo dil Europana Konsilistaro, dil qua la aurore esis Arsène HEITZ.

Sur la standardi di amba internacional organizuri aparis identa simbolo: flava steli. En la kazo dil flago dil European Konsilistaro aparis 12 flava steli, ma kund onu aprobis oficale la standardo, en la yaro 1955, esis membri dil organizuro 14 stati, ne 12. Segun la autoro dil standardo, Arsène HEITZ, la nombro 12 reprezentas la perfekteso e la uneso, pose la autoro mem informis anke pri la religial origino dil standardo, nam la steli esis identa a ti aparanta sur la imago dil Sen-makuloza Koncepto dil Virgino Maria.

*Blua**Flava steli**Nigra*

Standardo dil Komunitato
Europeana pri Karbono e
Stalo de la yaro 1951 til
1973.

E pri la flago dil Komunitato Europeana pri Karbono e Stalo? Aparas sur ta standardo steli, til la yaro 1973 la koloro dil steli esas flava, ma pos la adhero di nova stati la stelo facesis blanka. La nigra koloro dil flago reprezentas la karbo e la blua la stelo. Relate al nombro di steli evidentesas, ke ta-kaze steli egalas a stati, nam unesme esis 6 stati ti qui adheris su a Komunitato Europeana pri Karbono e Stalo ed anke 6 steli aparis sur la unesma flago dil organizuro. Ma, kand en la yaro 1973 altra 3 stati membris (Britania, Irlanda e Dania), la flago recevis 3 plusa steli.

Flago dil Komunitato
Europeana pri Karbono e
Stalo de la yaro 1973
til 1981.

*blua**blanka steli**nigra*

En en la yaro 1983, okazione dil adhero di Grekia, nova stelo aparis sur la flago. E fine en la yaro 1986, kand adheris su Portugal e Hispania, sur la nova standardo ya aparis 12 steli.



Blua Flago dil Komunitato
 Europana pri Karbono e
Blanka steli Stalo de la yaro 1981 til
 1986.
Nigra

Flago dil Komunitato
 Europana pri Karbono e
 Stalo de la yaro 1986.

blua
blanka steli
nigra



En la yaro 1985 la Europana Komunitati decidis aprobar ofical standardo. Quankam la adhero di Portugal e Hispania, segun la traktato subskribita, eventus la 1-esma di januaro di 1986, ja antee en junio di 1985 amba stati subskribis en Lisbono e Madrid akordi per qui amba stati adheris su a la Europana Komunitati. Do, onu povas dicar, ke ja en la yaro 1985 la Union Europana havis 12 membri. Talmaniere, en la momento kand eventis la ofical aprobo dil nova standardo la europan organizuri havis 12 membri e, sen-dubite, yen la kauzo dil existo di 12 steli sur la europana flago.

Olim onu decidis anke, ke la nombro di steli sur la flago sempre esus 12, malgre nova posa adheri di altra stati. Do, quankam Union Europana havas nun 28 membri, la flago dil organizuro dure havas 12 steli e tote ne 28.

Onu povus debatar ka la flago di Union European esas o ne esas nova, memorez ke la standardon onu desegnis sur la bazo di altra ja existanta, ta dil Europana Konsilistaro, tamen, onu ne povas dubar pri la origino dil steli. Do, la 12 steli dil flago dil Konsilistaro povas reprezentar la solidareso e harmonieso dil europana populi, tamen la 12 steli dil flago dil Union Europana reprezentas, sen-dubite, la stati qui esis membri en la yaro 1985, momento kande la flago facesis oficala. Ed omno to, malgre la ofical expliki dil Union Europana qua ancor asertas, ke la 12 stati ne reprezentas la stati, ma ico tote ne esas certa.



IISPAN IDO-SOCIETO

Al servicio de la difusión en España de la Lengua Internacional aprobada por la Delegación para la Adopción de una Lengua Internacional Auxiliar, reunida en París en el año 1907.



L'altra Idala Dicionario



Ni parolez pri ... REJO

REJO esas la chefo suverena di ula stati, dil rejio. Rejo ank esas un dil karto en karto-ludi e fine, rejo en la shak-ludo esas la piono precipua di la ludo, quan onu ne povas prenar; la partio esas perdita kande la rejo esas prenebla.

Ni lernos kelka vorti relata a *Rejo*:

- Rey (varón): *Rejulo* • Reína: *Rejino*.
- Corona real: *Rejala krono*
- Coronar a un rey: *Kronizar rejo*
- Reino (país): *Rejto, rejo-lando, rejo-stato*.
- Regicidio: *Rejo-ocido*.
- Derrocar al rey: *Destronizar la rejo*.
- Los Tres Reyes Magos: *La tri Rejala Magi*

En la baraja española - En la hispana karto-ludo

- Rey de oros: *Or-rejulo*.
- Rey de copas: *Kup-rejulo*.
- Rey de espadas: *Espad-rejulo*.
- Rey de bastos: *Maz-rejulo*.

En la baraja francesa - En la franca karto-ludo

- Rey de picas: *Piket-rejulo*.
- Rey de diamantes: *Karel-rejulo*.
- Rey de corazones: *Kordi-rejulo*.
- Rey de trébol: *Tref-rejulo*.

En el ajedrez - En la shak-ludo

- Dar jaque al rey: *Shakar la rejo.*
- Enrocar al rey: *Roquar la rejo.*

Algunas expresiones - Kelka expresuri

- A rey muerto rey puesto.
La rejo nin livas ma balde altru arivas.
- El vino para los reyes, el agua para los bueyes.
Por la rejo la vino e l'aquo por la bovino.
- En el país de los ciegos el tuerto es el rey.
Tuerto rejo esas ube blindi trovesas.
- Hablando del rey de Roma, por la puerta asoma.
Ni parolas pri la china rejo e lu jus aparis che l'enireyo.
- Disparar con pólvora del rey.
Spensar la pekunio di altru.
- Vivir a cuerpo de rey.
Vivar kun richeso e brillo.
- Creerse el rey del mambo.
Kredar ke su ipsa esas la muxim importante homo.
- Ser algo sota, caballo y rey.
Ulo havas sempre la sama kompozaji e formato.
- El rey reina pero no gobierna.
La rejo regnas ma ne guvernas.
- ¡ Larga vida al rey !
Vivez la rejo !

En el ajedrez - En la shak-ludo

- Dar jaque al rey: *Shakar la rejo.*
- Enrocar al rey: *Roquar la rejo.*

Algunas expresiones - Kelka expresuri

- A rey muerto rey puesto.
La rejo nin livas ma balde altru arivas.
- El vino para los reyes, el agua para los bueyes.
Por la rejo la vino e l'aquo por la bovino.
- En el país de los ciegos el tuerto es el rey.
Tuerto rejo esas ube blindi trovesas.
- Hablando del rey de Roma, por la puerta asoma.
Ni parolas pri la china rejo e lu jus aparis che l'enireyo.
- Disparar con pólvora del rey.
Spensar la pekunio di altru.
- Vivir a cuerpo de rey.
Vivar kun richeso e brillo.
- Creerse el rey del mambo.
Kredar ke su ipsa esas la muxim importante homo.
- Ser algo sota, caballo y rey.
Ulo havas sempre la sama kompozaji e formato.
- El rey reina pero no gobierna.
La rejo regnas ma ne guvernas.
- ¡ Larga vida al rey !
Vivez la rejo !

GRAMATIKALA PAGINO

Uso de *OL* y *LO*

Tanto *OL* como *LO* son pronombres y su uso no debe provocar demasiados problemas para los hispano-parlantes que se acercan al idioma internacional IDO, aún así veamos como evitar cualquier tipo de dudas en cuanto a su uso.

OL es el pronombre de la tercera persona del singular del género neutro, se traduciría en español por "ello", aunque esta traducción muy pocas veces, quizá ninguna, aparece en una conversación en español. *OL* es el correspondiente neutro de los artículos *IL* (él masculino) y *EL* (ella femenino). Hay que recordar que también se le puede añadir *-U* a cada uno de ellos, así podrían ser también *ILU* – *ELU* – *OLU*, así mismo todos ellos pueden ser sustituidos por el genérico *LU*.

Como existe un pronombre en tercera persona para el masculino (*il*) y otro para el femenino (*el*), *OL* se utilizará principalmente para cosas o animales, también cuando no sepamos exactamente si la tercera persona es masculino o femenino.

Veamos algunos ejemplos:

- La kavalo esas tro fatigata, ol ne plus povas tirar la veturo.
El caballo está muy fatigado, no puede tirar más del carro.

En español apenas se usa el pronombre "ello", pero en Ido al no ser el caballo ni un hombre, ni una mujer usaremos *OL*.

Otro ejemplo:

- La ideo semblas bona, ma forsan ol ne esas tala.
La idea parece buena, pero quizá no lo sea así.

De nuevo en español no usamos "ello", pero la frase "ne esas tala" necesita de un sujeto, que en este caso sería "la ideo", que lo sustituimos por *OL*, por no tratarse de un hombre, ni de una mujer sino de "algo".

Al poder utilizar *OLU* entonces también lo podemos poner en plural *OLL*.

DYER en su diccionario IDO-INGLÉS nos propone un ejemplo clarísimo:

- La viri e la bestii ne konkordas inter su, nam ili tiris ad-dextre dum ke oli tiris ad-sinistre.

¿Quiénes empujaban hacia la derecha? *OLL...la viri.*

¿Quiénes hacia la izquierda? *OLL...la bestii.*

En español, ante esa misma frase no podríamos saber con seguridad quién tiraba para qué lado. Resumiendo, el uso de *OL*, como el de cualquier otro pronombre, sustituye al nombre.

Veamos ahora cómo y cuándo utilizar *LO*.

LO es también un pronombre, pero al contrario de los pronombres personales *...me, tu, il, el, ol...* *LO* sustituye a una frase previamente indicada. Los hispano-parlantes no debemos tener demasiados problemas en el uso de *LO*, pues existe también en español y con el mismo significado.

Veamos algunos ejemplos usados por DYER en su diccionario:

- Nia amiko ja arivis, ka vu savas lo?
Nuestro amigo ya ha llegado ¿Lo sabes?

En este caso *LO* sustituye a toda la frase anterior: "Nia amiko ja arivis". Es como si dijéramos:

Nia amiko ja arivis, ka vu savas ke nia amiko ja arivis?

Así que para evitar el tener que repetir otra vez la idea expresada en la frase anterior, ésta se sustituye por *LO*.

Precediendo a un adjetivo el pronombre *LO* indica "lo que es". Ejemplos:

- Lo bona (*lo bueno, lo que es bueno*).
- Lo vera (*lo verdadero, lo que es verdad*).
- Lo sama (*lo igual, lo que es igual*).
- Lo duesma (*lo segundo, lo que es segundo*).

Esto no es difícil de entender para un hispano-parlante, porque en español *LO* se usa exactamente igual.

Lo bueno si breve dos veces bueno.
Lo bona se konciza du-foye bona.

Y ahora como resumen veamos más ejemplos con *Ol* y con *LO*.

- La automobilo esis tro chera, pro co me ne povis komprar ol.
- Lo maxim importante esas amar omni.
- Quankam me deziris vizitar mea genitori, me ne trovis sat tempo por facar lo.

Nia Pioniri

Biografii di hispan idisti

JAVIER CASARES BESCANSA naskis en Santiago de Compostela en la yaro 1875. Lu studiis medicino en la Universitato, ibe lu obtenis la maxim alta akademiala qualifiki. Pose, lu plu-bonigis sua cienciala formacado en stranjera landi, precipue en la perfektivado dil cezarala operaci.



Ta voyaji e lua intelektal kapableso igis posibla, ke lu esis kapabla parolar plu kam 10 lingui. Pos revenir en Hispania li atingis la grado di oficiro en la hispana nav-armeo e lore lu iris al civito *El Ferrol*, ube il konstruis la familiala domo, ankore existanta.

Javier Casares esis un ek la maxim reputita mediki en Europa e pro co, mult altra prestija doktori kontaktis kun lu por obtenera certena diagnozuri. En la yaro 1922 lu mem produktis tre konocata medicinala siropo lore, la *Jodovitamin Casares*, qua esis tre uzata ca-tempe kontre la tuberkulozo e por plu-bonigar la defensi dil korpala organismo. Doktoro Casares ank okupis su pri la higieno dil populo, anke pri la kontre-gravideso.

Plus la medicino, la granda pasiono di Javier Casares esis la lingui. Il lernis inter 10 e 12 lingui, tale til lua lasta vivo-yaro multa navala kompanii uzis lua servi kom tradukero por ta navi qui arivis ad la komercala portuo en *El Ferrol*. Lu lernis esperanto, lua nomo aparas ja en adresaro di hispan esprantisti en la yaro 1906. Kand aparis Ido il parlernis la nova linguo ed en la yaro 1913 il esis membro dil Ido-akademio, ibe il laboris por la redaktado di vorti relatanta al cienci e specifike pri medicino.



Doktoro CASARES facas un ek l'unesma cezerala operaci en Galisia (Hispania)

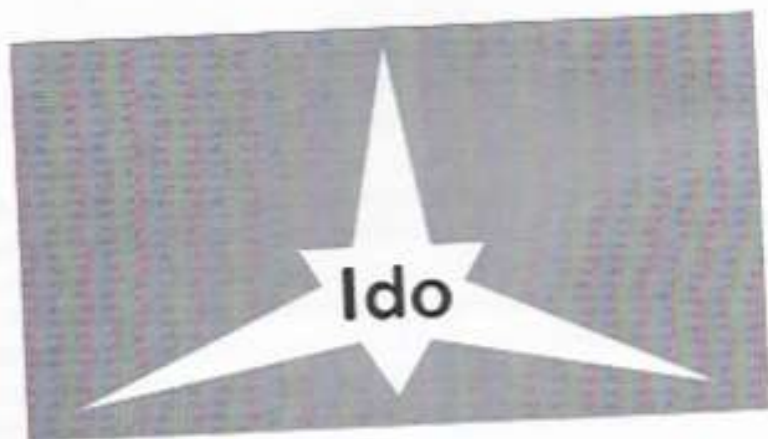
Javier Casares ank esis aktiva skauto. En la 1920-yari lu promociis la kreon di skautista klubi en Hispania e lu mem esis la chefo dil skautista movimento en nia lando. Lu esis la autoro dil libro *Manual de Instructores* (*Mamu-libro di Instrukteri*) dil yaro 1924. Hodic, ta verko trovesas en la maxim prestija bibliografio dil skautismo. Baden-Powell ipsa, l'iniciatoro dil skautismo, korespondis kun Javier Casares e lu mem koncedis

en la yaro 1934 l'insigno "Arjentea Foxo", la maxim importanta medalio en la skatuismo movimento.

Doktoro Javier Casares Bescansa mortis en la yaro 1964.



Hispan Ido-Societo havas kom skopo dis-konocigar la historio dil Ido-movimento en Hispania.



POEZIO

Mediterráneo esas kansono dal hispana muzikisto Joan Manuel Serrat (Barcelona 1943). La kansono aparis en la yaro 1971 en la disko kun ta sama nomo "Mediterráneo". En la yaro 2004, okazione di spektaklo en la hispana televido e pos popula konsulto, onu decidis, ke ta kansono esas la maxim bela en la historio dil muziko en Hispania.

E nun ni havas tradukuro di *Mediterráneo* en nia belsona internacionalo. La lektoro povas trovar la kansono en *youtube* che <https://www.youtube.com/watch?v=YNkeAUAv1kw>

MEDITERANEO

Forsan nam infanta me
ludas ankore en tua plajo.
E celita inter mil kani

Dormas mea unesma am'
tua parfum' e tua flam'
sempre me portas irgube.

E gardas me amas en tua sablo
ludi, tristeso e ver amo.

Me !

Qua sur-pele savur' hav
bitra dil dura plori,
quan varsis cent populi

De Algeciras til Istanbul
tale pintez en blu'
longa vintrala nokti.

Pro trista domaji plura
tua anm'es profunda ed obskura

A tua redea vesperi
kustumigis mea okuli
kom la vojo al anguli.

Kantas me e me friponas
me prizas ludi e bon vino
mea anno es maristala.

E quon me pov facar, se me
naskis an Mediteranea mar'.

Me naskis en Mediteraneo.

Tu nun venas ed ekiras
pos embracar mea vilajo.
E ludas kun mar' en plajo

Quik tu pensas pri regres'
tu es kom bela mulier'
kun parfumo ek oranjo.

Quan me revas e me amas,
quan me konocas e timas.

Ve !

Kand en granda desfortun'
serchos a me la Parco,
lansez aden mar' mea barko

En en vespero autunal
lasez ke vent' tempestal
pecetigos la blanka teli.

Pos enterez me sen domajo
inter la cielo e la plajo.

Che la rampo di monto
plu alta kam horizonto.
Me vol juar bon vidajo.

Mea korp' esos voj' longa,
me kreskigos pin' verdoza
e flavigos la peizajo.

E sempre an la mar', nam me
naskis an Mediteranea mar'.

Me naskis en Mediteraneo.
Me naskis en Mediteraneo.



Joan Manuel SERRAT

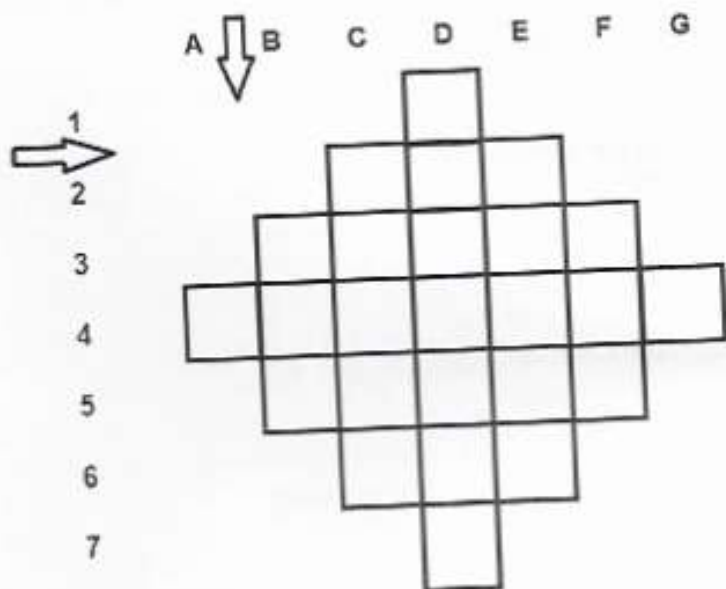
LA SIS KORDI

La gitaro,
plorigas la sonji.
Anmala singluti
perdita,
eskapas de lua boko
ronda.

E quale la tarantulo
lu texas granda stelo
por chasar sospiri,
qui fluktuas en sua nigra
lignala cisterno.

Federico García Lorca

VORTALA DISTRAKTILO

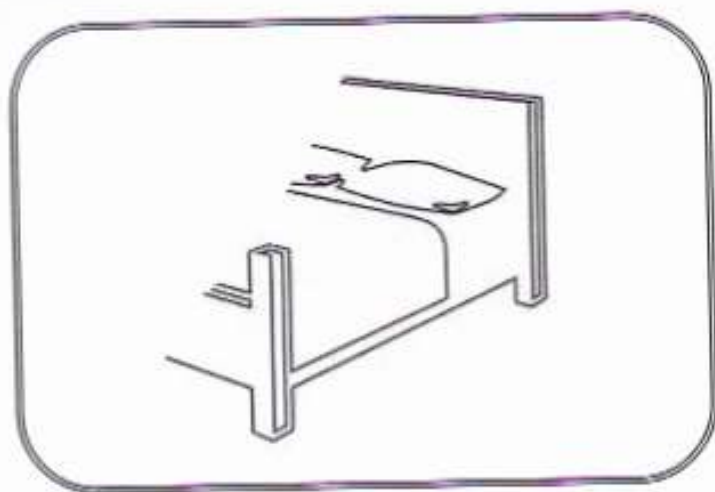


- 1. Lin la automobili di Kampucea.
- 2. Adverbo pri qualeso.
- 3. En pluralo, aparato qua transformas ad elektro-fluo la energio quan deveolas reakto kemiala.
- 4. La interna parto di mikra manuo.
- 5. Planto di la foresti di Amerika.
- 6. Metalo tre precoza.
- 7. Nula

- ↓ A. En la automobili di Portugal.
- ↓ B. Sen la lasta vokalo, senkolora, terme blanka.
- ↓ C. Arbore di qua uzesas la floro por facar infuzuri.
- ↓ D. Molusko qua sekrecas liquido nigra.

- ↓ E. Aspekto di la vizajo.
- ↓ F. La kozo qua esas hike.
- ↓ G. Ka vokalo? Ka cifro?

HIEROGLIFO



La nacioni mustas evitar ol: _____

Se Vu esas kapabla solvar un o amba ludi (vortala distraktilo e hieroglifo), plez sendar la solvuri ad:

✉ AD-AVANE Hispan Ido Societo
Apartado de Correos 3142
E-14080 CÓRDOBA (Hispania)

✉ idosocietohispana@hotmail.com

- Solvuro dil pasinta Hieroglifo

La questiono proponita esis: *Quon bezonis la charpentisto?*

Ĝi la respondo esis: *Tenadio.*

T en ALIO ... do Tenadio.

Regretinde, onu recevis nul respondo.

- Solvuro dil pasinta Vortala Disktraktilo



Ka Vu prizis la revuo? Se yes, ni invitas a Vu kun-laborar en ta projekto. Artikli, imaji, rakonti, informi, e.c. esas bonvenata. Komprenende Vu anke darfus fucar e sendar Vua kritiki al editerio. Totcerte, ni lernos per Vua konsili.

Kontaktez kun *AD-AVANE!* per l'elektronikal adreso:
idosocietohispana@hotmail.com

La nexta numero aparos dum la monato aprilo 2020.

Recursos en Internet para el aprendizaje y perfeccionamiento de la Lengua Internacional Ido.

Métodos para aprenderlo:

<http://kanaria1973.ido.li/idohispania/k00.html>

<http://kanaria1973.ido.li/publikaji/curso2.pdf>

Kompleta Gramatiko Detaloza:

<http://kanaria1973.ido.li/krayono/kgd.pdf>

Diccionarios:

Español / Ido: <http://kanaria1973.ido.li/krayono/dicespido.html>

Ido / Español: <http://kanaria1973.ido.li/krayono/dicidoesp.html>

Français / Ido: <http://lavaleo.tripod.com/francaisido.html>

English / Ido: <http://idolinguo.org.uk/eniddyier.htm>

Diccionario de la 10000 Radiki di la linguo universala Ido da

Marcel Pesch: <http://www.ido.li/vortari/radikaro.pdf>

Páginas en Internet:

Uniono por la Linguo Internaciona Ido: <http://uli-ido.ovh/ULI/>

Germana Ido Societo: <http://www.idolinguo.de/index.php>

Ido-France: <http://www.ido-france.ovh/>

Nord-Amerikana Ido Societo:

<http://web.archive.org/web/20120304005328/http://idomondo.org/>

Wikipedia en Ido: <https://io.wikipedia.org/wiki/Frontispico>

*Felica Kristnaskala Festi e
Prosperoza Nova Yaro 2020.*

Guez la maxim joyoza dii !!



Dio di Nasional
Lotrio



Kristo-naskala
Dineo



Kristo-naskala
Dio



Festo di Santa
Inocenti



La vito-berf di
alde nokto



Felice Nova Yaro !



Kavalkadi di
Tri Rejala Magi



Donacaji di Tri
Rejala Magi